



Az európai elfogatóparancsot kibocsátó nemzeti bíróság megállapíthatja, hogy a jogrendjében korábban hozott ítélet nem ugyanazon tényállásra vonatkozik, mint az általa kibocsátott elfogatóparancs

A gyanúsítottat letartóztató igazságügyi hatóság így rendszerint nem tagadhatja meg az átadást

Az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat¹ célja a tagállamok közötti átadási eljárás egyszerűsítése és felgyorsítása, a kiadatás politikai és közigazgatási eljárásai bonyolultságának és a kiadatási eljárásokban rejlő késlekedés kockázatának a megszüntetésével, a bírósági határozatoknak a kölcsönös elismerés elvén alapuló szabad mozgásán nyugvó rendszer létrehozásával. Az európai elfogatóparancs szabályozása a tagállamok közötti nagyfokú bizalomra épül. Végrehajtása csak abban az esetben függeszthető fel, ha a tagállamok egyike súlyosan és tartósan megsérti az Alapjogi Chartában megfogalmazott elveket. Egyébként az elfogatóparancsot végrehajtó tagállam igazságügyi hatósága megtagadja a végrehajtást, amennyiben a rendelkezésére bocsátott információkból kitűnik, hogy a keresett személyt ugyanazon cselekményért már jogerősen elítélték egy másik tagállamban. Ezenkívül, ha a végrehajtó igazságügyi hatóság úgy találja, hogy a kibocsátó tagállam által közölt információk nem elégségesek ahhoz, hogy az átadás kérdésében határozzon, sürgősen kiegészítő információkat kér az elfogatóparancsot kibocsátó hatóságtól.

Gaetano Mantellot a Tribunale di Catania (cataniai bíróság, Olaszország) 2005-ben elítélte értékesítésre szánt kokain tiltott birtoklásáért. Ezt követően ténylegesen tíz hónap, húsz napot töltött le szabadságvesztés-büntetéséből.

2008-ban ugyanezen bíróság kibocsátott egy európai elfogatóparancsot G. Mantello ellen, amiért 2004 és 2005 között bűnszervezet tagjaként kábítószer-kereskedelemben vett részt több olaszországi városban, valamint Németországban.

A német hatóságok, miután a Schengeni Információs Rendszerből (SIS) tudomást szereztek az elfogatóparancsról, 2008 végén letartóztatták G. Mantellot. A Tribunale di Catania – az elfogatóparancsot kibocsátó igazságügyi hatósággént – arról tájékoztatta az Oberlandesgericht Stuttgart-ot (regionális fellebbviteli bíróság), hogy a 2005-ben hozott ítélet nem akadályozza az elfogatóparancs végrehajtásának.

Az Oberlandesgericht azonban a Bírósághoz fordult, arra keresve választ, hogy megtagadhatja-e ezen elfogatóparancs végrehajtását a *ne bis in idem* elve alapján, amennyiben a G. Mantello kokain birtoklásáért történt elítéléséhez vezető nyomozás idején az olasz hatóságok már elegendő bizonyítékkal rendelkeztek ahhoz, hogy G. Mantello ellen bűnszervezet tagjaként elkövetett kábítószer-kereskedelem miatt büntetőeljárást indítsanak. E hatóságok azonban a nyomozás érdekében visszatartották a vizsgálóbíró elől a rendelkezésükre álló információkat és bizonyítékokat, és nem kérték akkor e cselekmények tekintetében a büntetőeljárás megindítását.

A Bíróság, az „ugyanazon cselekmény” fogalma értelmezésére vonatkozóan elé terjesztett kérdést illetően megállapítja, hogy a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezményre²

¹ Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat (HL L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.).

² A Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határaikon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, az 1985. június 14-i Schengeni

vonatkozó ítélkezési gyakorlatban elfogadott értelmezés a kerethatározat vonatkozásában is helytálló. A Bíróság ugyanakkor úgy véli, hogy a kérdést előterjesztő bíróság kérdései valójában inkább a **„jogerős ítélet” fogalmára** vonatkoznak. Ekképpen a jelen ügy azt a kérdést veti fel, miszerint azon körülményből, hogy az olasz nyomozók a kábítószer-birtoklás tekintetében hozott ítélet időpontjában (2005-ben) már rendelkeztek bizonyítékkal a gyanúsított bűnszervezetben való részvételére vonatkozóan, azonban e bizonyítékokat a nyomozás sikere érdekében nem terjesztették a Tribunal de Catane elé, arra lehet-e következtetni, hogy az említett elfogatóparancsban kifejtett cselekmények tekintetében már létezik jogerős ítéletnek minősíthető határozat.

A Bíróság megállapítja, hogy úgy kell tekinteni, hogy a keresett személyt ugyanazon cselekményért már jogerősen elítélték, amennyiben a büntetőeljárás következtében a büntetőjogi felelősségre vonhatóság véglegesen megszűnik. **Az ítélet „jogerős” mivoltát azon tagállam joga szerint kell értékelni, amelyben az ítéletet meghozták.** Ekképpen az olyan határozat, amely a büntetőeljárást megindító tagállam joga szerint bizonyos cselekmények vonatkozásában nem szünteti meg nemzeti szinten a büntetőjogi felelősségre vonhatóságot, nem képezi eljárásjogi akadályát annak, hogy az Unió egy másik tagállamában ugyanazon cselekmény miatt adott esetben büntetőeljárás induljon vagy folytatódjon.

Amennyiben a végrehajtó igazságügyi hatóságnak az információkérésére válaszul az európai elfogatóparancsot kibocsátó igazságügyi hatóság a nemzeti joga alapján egyértelműen megállapította, hogy a korábbi ítélet nem tekinthető az elfogatóparancsban meghatározott tényállások tekintetében jogerős ítéletnek, a végrehajtó igazságügyi hatóság főszabály szerint nem tagadhatja meg az európai elfogatóparancs végrehajtását.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: [„Europe by Satellite.”](#) ☎ (+32) 2 2964106